

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Wachau
Kreis Bautzen

die Radeberger

Gesucht
Zeitungsvorteiler (m/w/d)

Interessiert!? Alle Infos bei:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01 | zeitung@die-radeberger.de

TREFFPUNKT MUSEUM
Mittwoch, 07.06.2023 | 10.00 Uhr
Eintritt: 5,- € (inkl. Tasse Kaffee / Tee)
Veranstaltungsort: Schloßstraße 6, Radeberg

Vortrag von Sönke Friedreich
ZWISCHEN ZELT UND FDGB-HEIM
Urlaub und Reisen zu DDR-Zeiten

Die schönste Zeit des Jahres, Flucht aus dem Alltag, Zeit für die letzten Abenteuer: Urlaubsreisen sind aus den Gedanken und Gesprächen der Menschen ebenso wenig wegzudenken wie aus medialen Darstellungen. Anhand persönlicher Erinnerungen von DDR-Bürger*innen zeigt der Vortrag, wie selbstverständlich und außergewöhnlich zugleich sich die Urlaubserfahrungen zu DDR-Zeiten gestalteten.

Ein Vortrag aus dem #ISGV25-Vortragsprogramm zum 25-jährigen Jubiläum des Instituts für Sächsische Geschichte und Volkskunde 2022/2023.
www.schloss-klippenstein.de
Nächster Treffpunkt Museum: 13.09.2023

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

| Notfalldienstzeiten: | |
|----------------------|--|
| 112 | Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax |
| 116 117 | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst |
| | Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| | Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| | Sa., So.: 24 Stunden |
| 03571-19222 | Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten) |
| 03571-19296 | Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr |

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

| | |
|--------|---|
| 03.06. | Praxis Dr.med.dent. Falk Pfanne Pulsnitzer Str. 19, 01920 Steina Tel. 035955 / 455 77 |
| 04.06. | Praxis Dr. Katharina Baier Mittelweg 12, 01920 Panschwitz-Kuckau Tel. 035796 / 964 88 |

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

| Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr | |
|--------------------------------|---|
| 03.06. | Löwen-Apotheke, Königsbrück Tel. 035795/423 38 |
| 04.06. | Apotheke im EKZ, Königsbrück Tel. 035795/286 64 |
| 05.06. | Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28 |
| 06.06. | Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11 |
| 07.06. | Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70 |
| 08.06. | Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35 |
| 09.06. | Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30 |

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telefon. Anmeldung
02.06. - 09.06.23: Frau DVM Tomeit, Wallroda
Tel. 035200 / 241 35 o. 0171 / 577 63 77

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)
Tel. 035973 2830

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Die Idee von 6 neuen Mehrfamilienhäusern an der Badstraße

Technischer Ausschuss erhält Einblick in ein modernes Neubauprojekt für Radeberg

Auch wenn die Voraussetzungen für das Bauen von neuen Immobilien sich aktuell immer schwieriger gestalten, hält Frank Dreßler an seiner Idee fest. Er möchte zwischen Badstraße und Landwehrweg in einen modernen Wohnstandort investieren.

Bereits 2018 wurde dazu ein Bebauungsplanverfahren eingeleitet. Das ehemalige IFA Gelände könnte so einer sinnvollen städtebaulichen Nachnutzung zugeführt werden. Der 2019 vorgestellte Planungsentwurf mit damals noch acht Mehrfamilienhäusern konnte im Stadtrat allerdings nicht überzeugen und wurde abgelehnt. Vier Jahre später taucht das Projekt auf der Tagesordnung des Technischen Ausschusses wieder auf. Vorgelegt werden sollte ein neuer Entwurf und auch die Stadträte waren eingeladen, sich die Präsentation anzuschauen, um sich vor ihrer Entscheidung im Stadtrat ein genaues Bild zu machen.

Besonders kritisch hatte man bereits im Vorfeld auf die geplante Höhe der neuen Gebäude im Vergleich zum Niveau der umliegenden Bestandsbebauung und auf die Verkehrsanbindung geschaut. Alle Projektbausteine wurden in den vergangenen Jahren noch einmal genau überprüft und angepasst, sodass nun, am Dienstag, dem 23.05.2023, ein neuer Entwurf vorgestellt werden konnte.

Entstehen soll im rückwärtigen Bereich der Badstraße 2 bis 6 ein begrünter Wohnkomplex mit 6 Mehrfamilienhäusern, welche insgesamt 83 Wohnungen bieten. 30 dieser Wohnungen sollen zum betreuten Wohnen angeboten werden, denn die Lage ist ruhig und dennoch zentral zu bewerten. Doch auch an Familien mit Kindern wird gedacht, denn im Entwurf werden 37 Vier-Raumwohnungen sowie 23 Drei-Raumwohnungen angegeben. 23 weitere Wohnungen sollen als Zwei-Raumwohnungen angelegt werden. Die Gebäude erreichen mit drei Geschossen und einem Staffelgeschoss ein Höhnenniveau, welches sich in die umliegende Bebauung einordnet. Denn wie Harald Grüninger vom Immobilienservice Radeberg in der Präsentation erläutert, ist zwischen der Badstraße und dem eigentlichen Baugrundstück ein Höhenunterschied von drei Metern auszugleichen. So sehen wir dies bei der Präsentation auch an einem extra angefertigten Modell.

Wie im Stellplatzkonzept der Stadt Radeberg gefordert, werden genügend Parkmöglichkeiten geschaffen. Einerseits soll eine Tiefgarage unter einem Teil des Wohnkomplexes entstehen und zum anderen werden auch auf dem Außengelände Parkplätze gebaut. Potenziell ist sogar noch genügend Platz für eine Erweiterung mit weiteren Häusern, falls dies zukünftig notwendig und machbar sein sollte.

Bierstadtfest in Radeberg Eine Feier mit alten Traditionen und neuen Akzenten

An diesem Wochenende ist es wieder soweit - das Radeberger Bierstadtfest lädt große und kleine Besucher ins Zentrum der Stadt ein. Beim Pressetermin vergangene Woche wurden die Programmhöhepunkte offiziell vorgestellt. So freut sich Oberbürgermeister Frank Höhme ganz besonders auf das Bierfassrollen, denn er wird selbst mit dem Team „Bürgermeister“ antreten. Zur Seite werden ihm seine Bürgermeisterkollegen aus Ottendorf-Okrilla, Arnsdorf und Wachau stehen. Wer mit Frank Höhme ins Gespräch kommen möchte und obendrein einen Blick ins Rathaus werfen will, kann dies zu den beiden Führungen 13.00 Uhr und 17.00 Uhr tun. Einen Rundumblick über die ganze Innenstadt und bei gutem Wetter darüber wird zudem mit der Kirchturmbesteigung angeboten. Am Samstag sind alle Interessierten von 12.00 bis 19.00 Uhr eingeladen, den Kirchturm zu erklimmen und die Aussicht zu genießen. Selbiges ist am Sonntag von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr möglich. Alles in allem wird es ein wenig familienfreundlicher als in den vergangenen Jahren, das



terung mit weiteren Häusern, falls dies zukünftig notwendig und machbar sein sollte.

Wie Harald Grüninger weiter erklärt, möchten die Akteure um Bauherr Frank Dreßler schon frühzeitig im Interesse der Stadt und ihrer Bewohner agieren. Deshalb hatten die Stadträte am Dienstag letzter Woche die Möglichkeit, Fragen zu stellen oder ihre Meinung bzw. Anregungen beizutragen. Oberbürgermeister Frank Höhme ist froh, dass bei solchen Vorhaben eine frühzeitige Einbindung der Stadt und des Stadtrates möglich ist.

So wollte Stadtrat Detlev Dauphin direkt vom Oberbürgermeister wissen, wie sich die Stadt dazu positioniert. Frank Höhme erklärte, dass das geplante Bauvorhaben aus verfahrensrechtlicher Sicht in Ordnung sei und das betreffende Areal mit bester Innenstadtlage aufwerten würde. Die Entscheidung läge aber letztendlich beim Stadtrat.

In Sachen Infrastruktur kamen ebenfalls einige Anmerkungen. Ziehen durch den Neubau wieder mehr Familien nach Radeberg, stellt sich erneut die Frage nach den Betreuungsmöglichkeiten für Kinder. Doch dies sei über eine Ausgleichszahlung durch den Investor über den sogenannten städtebaulichen Vertrag gesichert.



Angebot auf der Festmeile wurde um eine Spielstraße erweitert. In Sachen Fest-



So könnte die Zufahrt zum Wohnpark aus Richtung Badstraße aussehen.

kompliziert“, bringt es Ute Vogel vom Bauamt Radeberg auf den Punkt. Doch ein Verkehrsgutachten hat ergeben, dass auch dieses Problem gelöst werden kann und eine Anbindung möglich ist. Nun bleibt abzuwarten, wie sich der Stadtrat entscheidet. Gibt er dem Projekt grünes Licht, so könnte Radebergs Innenstadt weiteren, modernen Wohnraum erhalten. Investor Frank Dreßler fügt im Gespräch schmunzelnd hinzu, von ihm aus könne es sofort losgehen, immerhin wartet er nun schon gut 5 Jahre auf die Umsetzung seiner Idee.

Text: Red.
Visualisierungen: Lehner-Wolf-Werkplan GmbH Freitag

Grundschule Süd räumt Sachsenpokal im Fußball ab

Die Freude war groß, als die Trainer der Nachwuchsfußballer von der Grundschule Süd in Radeberg den 1. Platz im Sachsenpokal der Grundschulen vermelden konnten. Bereits im Vorentscheid des Landkreises Bautzen konnten die 12 Jungs überzeugen. Der



Sachsenpokal der Grundschulen wird mit Schülerinnen und Schülern der 3. und 4. Klassen ausgetragen, dabei war die Radeberger Mannschaft im Landesauscheid eine der Jüngsten. Nächstes Jahr wollen alle auf jeden Fall wieder teilnehmen. Die meisten gehören zum Fußballnachwuchs des Radeberger SV. Das Finale wurde am 24. Mai 2023 in Leipzig ausgetragen. Veranstalter sind der Sächsische Fußballverband e.V. und das Sächsische Landesamt für Schule und Bildung.

Text: Red.
Foto: GS Süd Radeberg

Elefant misst Vene
Eine Aktion Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Gutschein auf Seite 3

Große Kreisstadt Radeberg

Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am Samstag, dem 10. Juni 2023, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für ein Gespräch oder

konkrete Anliegen zur Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528 450-200
E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 24.05.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss ORG002-2023 Zum Antrag auf Vorbescheid für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Am Goldbach 8, Flurstück 150/4 Gemarkung Großerkmannsdorf wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maßnahmen zu entsorgen (z.B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.)

Beschluss ORG003-2023 Dem geänderten Antrag auf Befreiung von textlicher Festsetzung 2.3 - Einfriedungen -des B – Planes „Am Heiderand“, 7. Änderung, Antrag vom 05.05.2023, wird teilweise zugestimmt. Der geplanten Zaunhöhe von 1 m auf / hinter der vorhandenen Stützmauer, welche auf 2 Steinreihen reduziert wird, wird zugestimmt. Der gewünschten Ausführung / gewähltes Zaunmaterial wird zugestimmt.

Beschluss ORG003-2023 Der Ortschaftsrat empfiehlt:

1. Der Stadtrat beschließt, gemäß § 74 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO), die Haushaltssatzung für die zwei Haushaltsjahre 2023 und 2024, nach Jahren getrennt, zu erlassen.
2. Der Stadtrat beschließt, gemäß § 88b Abs. 1 SächsGemO auf die Aufstellung eines Gesamtabchlusses für die Haushaltsjahre 2023 und 2024 zu verzichten.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege
Ortsvorsteher

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 05.06. bis 11.06.2023 ihren

Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung zum Bürgergespräch in Wallroda mit dem Bürgermeister Frank Eisold

Der Bürgermeister Frank Eisold lädt alle Interessierten recht herzlich zum Bürgergespräch in Wallroda ein:

Am Dienstag, dem 13. Juni 2023 von 15.30 bis 18.00 Uhr
Treffpunkt: Friedensstr. 1, 01477 Arnsdorf OT Wallroda

Welche Themen bewegen die Bürger des Ortsteiles Wallroda im Besonderen?

Ich freue mich auf Ihre Meinung, Ihre Wünsche und Ihre Ideen. Lassen Sie uns ins Gespräch kommen.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses vom 23.05.2023

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben Neubau Doppelgarage, Flurstück Nr. 268/42 und 269/46 der Gemarkung Leppersdorf

- Antrag auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB

Beschluss 2023/063/BA

Für das Bauvorhaben „Neubau Doppelgarage“, Flurstück Nr. 268/42 und 269/46 der Gemarkung Leppersdorf, werden folgende Zustimmungen zu den beantragten Befreiungen nach § 31(2) BauGB von den Festsetzungen des am Standort rechtskräftig geltenden Bebauungsplanes „Waldblick“ erteilt:

- (a) Aufstellung einer neuen Doppelgarage mit Unterschreitung der geforderten 4,50 m im Anschluss an die öffentliche Verkehrsfläche auf ca. 1 m
- (c) Ausbildung der Garage mit Flachdach

Beschluss zur Grundschule Wachau

- Umsetzung Brandschutzkonzept
- Vergabe der Bauleistung Trockenbauarbeiten

Beschluss 2023/064/BA

Die Vergabe der Bauleistung Trockenbauarbeiten an die Firma BJW-Ausbau GmbH, Badstraße 12 in 01465 Langebrück, zu einem Angebotspreis von 9.597,03 € brutto, wird beschlossen.

Beschluss zur Grundschule Wachau

- Umsetzung Brandschutzkonzept

- Vergabe der Bauleistung Malerarbeiten

Beschluss 2023/065/BA

Die Vergabe der Bauleistung Malerarbeiten an die Firma Wulf Mothes, Gewerbering 8 in 01809 Dohna, zu einem Angebotspreis von 3.653,90 € brutto wird beschlossen.

Beschluss zur Grundschule Wachau

- Umsetzung Brandschutzkonzept

- Vergabe der Bauleistung Brandschutztüren

Beschluss 2023/066/BA

Die Vergabe der Bauleistung Brandschutztüren an die Firma Schock Fensterwerk Bauelemente GmbH, Poststraße 2 in 01909 Großharthau, zu einem Angebotspreis von 44.971,41 € brutto wird beschlossen.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Der Lomnitzer Carnevalsclub lädt wieder ein!

Faschingsparty unter freiem Himmel

Diesen Samstag, den 03. Juni, wird die neue Tradition der LCC-Sommerevents fortgeführt - als kleines Dankeschön für euren Riesen-Zuspruch bei unseren Faschings-Partys im Februar!

Das wird unser Saisonabschluss, und den wollen wir mit euch gemeinsam auf der Volksheim-Festwiese feiern. Und da wir nicht nur gerne Programm machen, sondern ganz gerne auch mal eines genießen, haben wir für euch und uns eine Combo eingeladen - Stimmung ist garantiert!

Der Biergarten auf der Volksheim-Festwiese öffnet ab 17.00 Uhr mit Speis und Trank. Tanz und Musik vom DJ gibt es dann bis spät in die laue Sommernacht hinein. Der Eintritt ist frei. Alles Weitere lest ihr auf www.trude-hau-rein.de

Wir freuen uns schon auf euch, euer Lomnitzer Carnevalsclub!



Langebrücker Nachrichten

Aus den Vereinen

Ortsvorsteher Christian Hartmann zu Gast beim Seniorentreff

Der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität freut sich wieder auf einen Gast in der Runde, denn diesen Austausch schätzen sowohl der Redner als auch die Zuhörer sehr. Die Verantwortlichen haben deshalb Ortsvorsteher Christian Hartmann eingeladen. Er spricht über aktuelle Probleme in der Ortschaft. Zudem dürfen die Besucher selbstverständlich auch Fragen stellen. Wer dabei sein will, braucht am Montag, 5. Juni, nur ins Bürgerhaus zu kommen. Beginn ist um 15.00 Uhr im dortigen Café. Zum Seniorentreff am Montagnachmittag werden zu Beginn Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Der Eintritt ist frei. Gäste sind immer herzlich willkommen. Bei Rückfragen stehen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächtler (Kordinatorin) – Telefon (035201) 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) – Telefon 0151-40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) – Telefon (035201) 71693.

Familienwanderung zur Hofewiese

Die Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz lädt einmal mehr zu einer abwechslungsreichen Veranstaltung ein. Den Termin können sich alle Interessierten schon einmal im Kalender vormerken, denn geplant ist eine Familienwanderung am Sonnabend, 10. Juni. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr an der hiesigen Grundschule. Ziel ist die Hofewiese. „Unterwegs kommen wir an einigen Denkmälern vorbei und geben kurze Erläuterungen dazu. Für die Kinder ist eine kleine Überraschung geplant“, teilt Barbara Thiel von der Ortsgruppe dazu mit. Auf was sich die jüngsten Teilnehmer freuen können, wird noch nicht verraten.

Faustballfrauen spielen am 4. Juni in Langebrück

In der Feldsaison 2023 finden Punktspiele der Langebrücker Faustballer auf dem Faustballplatz am Dörnichtweg statt. Wie aus der Ankündigung des Langebrücker Ballsportvereins hervorgeht, ist das am Sonntag, 4. Juni, der Fall. Dann sind die Frauen live zu erleben. An diesem Tag kommen die Gegner vom MSV Buna Schkopau, vom SV Groitzsch 1861 und vom SV Kubschütz 2. Spielbeginn ist um 10.00 Uhr, Zuschauer sind gern gesehen, einen kleinen Imbiss gibt es.



Was hier wächst, erfahren die Teilnehmer während der Tour.

FOTO: Margit Winkelmann

Einladung zum öffentlichen Baumscheiben-Spaziergang

Mehrere Fragen werden an diesem Tag beantwortet

Von Sylvia Gebauer

Aus der Ortschaft sind sie nicht mehr wegzudenken, denn an drei Orten sind besondere Baumscheiben zu finden. In Langebrück wurden diese entlang der Güterbahnhof-, der Bruhm- und der Nicodestraße im Rahmen des Projekts „Naturnah bepflanztes öffentliches Grün“ gepflanzt. Seit mittlerweile vier Jahren ist das der Fall. Ortschaftsrätin Margit Winkelmann (Grüne) weist nun auf eine spannende Veranstaltung hin. Diese wird am Sonntag, 11. Juni 2023, durchgeführt. Von 14.00 bis ungefähr 16.00 Uhr können alle Interessierten

mit auf einen interessanten und abwechslungsreichen Spaziergang zu den öffentlichen Baumscheiben gehen. Die Teilnehmer treffen sich um 14.00 Uhr am Park-and-Ride-Platz am Bahnhof Langebrück (nördliche Bahnhofseite). Im Rahmen der Tour steht die Beantwortung unter anderem folgender Fragen im Fokus: Was ist seit dem Beginn vor vier Jahren geschehen? Welche Pflanzen wachsen hier und mit welchem Hintergrund? Was sind Herausforderungen und Chancen der Standorte? Darüber hinaus werden auch die Bewohnerbeteiligung, die Rolle der örtlichen Verwaltungsstelle und des Ortschaftsrates

thematisiert. Eigene transportable Klapphocker können mitgebracht werden. Zugleich wird in der Ankündigung der Veranstaltung eine Sache explizit hingewiesen: Ältere oder gehbeeinträchtigte Bürger werden mit einem Auto zu den jeweiligen Straßen gefahren, sie bitten vorher um Anmeldung, wer den Service nutzen möchte, kann sich unter anderem bei Margit Winkelmann melden.

Der Abschluss ist am oberen Ende der Nicodestraße mit zusätzlichen Sitzgelegenheiten, einer Stärkung und weiterem Austausch vorgesehen.

In Kürze

Einbrüche in zwei Langebrücker Einfamilienhäuser

Die Polizei berichtet über zwei Einbrüche in der Ortschaft. Geschehen sind diese im Zeitraum vom 09. Mai, 23.30 Uhr, bis 10. Mai, 05.30 Uhr. Unbekannte sind in der Nacht von Dienstag zu Mittwoch in zwei Einfamilienhäuser im Heidehof eingebrochen. Die Täter gelangten durch Aufbohren eines Fensters beziehungsweise durch Aufdrücken einer Tür in die jeweiligen Häuser. Sie durchsuchten die Erdgeschosse und stahlen Fototechnik sowie Geld im Wert von ungefähr 4.000 Euro, heißt es dazu abschließend im Polizeibericht.

Sprechzeiten im Amt für Stadtplanung und Mobilität vom

05. bis 09. Juni eingeschränkt

Das Amt für Stadtplanung und Mobilität schränkt vom 05. bis 09. Juni die Sprechzeiten und persönlichen Beratungen ein. Während der Archivierungswoche schließt die Abteilung Stadtplanung Stadtgebiet, Freiburger Straße 39 (World Trade Center), für Besucherinnen und Besucher, um die Digitalisierung weiter vorzubereiten. In diesem Zeitraum sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Abteilung nicht erreichbar. In dringenden Fällen können sich Bauherren, Planer und Interessierte an das Abteilungssekretariat unter der Telefonnummer (0351) 4883281 wenden. Außerhalb der Archivierungswoche können Termine per Telefon (0351) 4883280 oder E-Mail an stadtplanung-mobilitaet@dresden.de vereinbart werden. Es gelten folgende Öffnungszeiten: Montag von 09.00 bis 12.00 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr sowie nachmittags von 13.00 bis 17.00 Uhr. Die Abteilung Stadtplanung Innenstadt, zuständig für die Altstadt und Neustadt, sowie die anderen Teile des Amtes bleiben weiterhin für externe Besuche geöffnet. Auf dem Ferdinandplatz entsteht bis 2025 das Stadtforum. In den Verwaltungsneubau der Landeshauptstadt Dresden zieht unter anderem der Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften mit dem Amt für Stadtplanung und Mobilität ein. Der Umzug in den Neubau erfolgt mit so wenig Papier wie möglich. Zur Vorbereitung plant das Amt für seine Abteilungen Archivierungswochen, in denen konzentriert Akten und andere Papierdokumente gemäß den verschiedenen Aufbewahrungsfristen aufbereitet und in das Zwischenarchiv der Landeshauptstadt Dresden überführt werden.

100 Jahre Liegau-Augustusbad

Wer die Vergangenheit nicht kennt, kann die Gegenwart nicht verstehen und die Zukunft nicht gestalten. (Dr. phil. Helmut Josef Michael Kohl)

Unser Programm
13.00 Uhr ehrendes Gedenken am Denkmal der Gefallenen des I. und II. Weltkrieges vor der Grundschule
Ab 14.30 Uhr finden ca. alle 30 Minuten informative Vorträge zu folgenden Themen statt:

- Das Rittergut Liegau
- Das Augustusbad (mit Filmvorführung)
- Die Geschichte unserer Schule
- Die Entstehung der Siedlung

Ab ca. 17.00 Uhr besteht die Möglichkeit zu einem Rundgang durch unseren Ortskern (Dauer ca. eine Stunde).

Für das leibliche Wohl und die musikalische Unterhaltung ist gesorgt, unsere Kleinsten



können sich beim Kinderschminken verzaubern lassen. Die Mitglieder des Heimatvereins Liegau-Augustusbad e.V. laden Sie herzlich ein, wünschen sich nette Begegnungen und einen regen Gedankenaustausch gemeinsam mit unseren Liegauer Bürgerinnen und Bürgern.

Text & Bild:
Heimatverein Liegau-Augustusbad

Tipps und Termine

Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten. Telefon: 0151 55 30 52 16, E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 08.06.2023 in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64. **NEU:** 17.00 Uhr und 19.00 Uhr.
Themen: Neues zum Straßenverkehr und Fragen der Teilnehmer.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19
oder **fa.manthey@gmx.de**

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Biete mobile Fußpflege, noch freie Termine
Tel. 0157 / 39 72 94 53

Bin 79 J., verwitwet, suche einen lieben Partner, ab 73 J., für viele schöne Stunden im Leben, gern mit Auto
Chiffre-Nr. 22/01

Gebe in RDB / KGV Am Dammweg Kleingarten ab. ELT, Wasser, Laube u. Gewächshaus vorhanden, Preis VB
Tel. 03528 / 44 45 77

Bauherrentag in Pulsnitz! Besichtigung B-Gebiet Am Eierberg, Dresdener Str., 03.06.23 von 10.00-11.00, AO Projekt Wohnbau GmbH
Tel. 0351 / 87 37 77 88

Verkaufe idyllisches Wochengrundstück mit Bungalow auf 500 m², Eigentumsland in Waldsiedlung in Zeisholz bei Schwepnitz, 28 T€
Tel. 0175 / 480 22 84

Kaufe Alben mit alten Ansichtskarten und Fotoalben vom Militär, auch loses Material
Tel. 0175 / 480 22 84

Vermiete 3-Raum-WHg. in Arnsdorf, 78 m²
Tel. 0172 / 792 27 89

Reihenendhaus in Radeberg, Exposé unter <https://www.ohne-makler.net/expose/258362>
Tel. 0176 / 43 37 86 55

Wieder mal HOFTRÖDEL am 25.06.23, An der Heide 6-8, Großbernsdorf, von 09.00 - 16.00 Uhr

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Elefant misst Vene



Sind Ihre Venen noch „ganz dicht“?
Finden Sie heraus, wie fit Ihre Beine sind und was Sie für ein gesundes Venensystem tun können! Kommen Sie vom **15.06. - 17.06.2023** in die Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg.
Vereinbaren Sie gleich Ihren Termin unter **0800-3528 528** oder melden Sie sich bei uns in der Apotheke an.

Unsere Angebote im Juni*

| | |
|---|---|
| Fenistil® Gel Inhalt: 30 g AVP: 9,38 € Preis pro kg: 231,67 € 6,95 € Sie sparen 26% | Perenterol® forte Kapseln Inhalt: 20 Stück AVP: 19,99 € 14,95 € Sie sparen 25% |
| Compeed® Blasenpflaster medium Inhalt: 5 Stück UVP: 8,15 € 6,25 € Sie sparen 23% | Vomex A® Reise-Tabletten Inhalt: 10 Stück AVP: 8,93 € 6,75 € Sie sparen 24% |
| Neurexan® Tabletten Inhalt: 100 Stück AVP: 26,35 € 19,50 € Sie sparen 26% | Alle Angebote auch online unter shop.apofant.de und in unserer App Meine Apotheke |

*Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Abgabe solange der Vorrat reicht und in haushaltsüblichen Mengen. Irrtum vorbehalten. Preisnachlässe beziehen sich auf die unverbindliche Preisempfehlung (UVP) oder den AVP – für den Fall der Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenkasse (KK) vom pharmazeutischen Unternehmer zum Zwecke der Abrechnung der Apotheken mit den KK gegenüber der Informationsstelle für Arzneispezialitäten GmbH (IFA) angegebener einheitlicher Produkt-Abgabe-Preis im Sinne des § 78 Abs. 3 S. 1, 2. HS AMG, der von der KK im Ausnahmefall der Erstattung abzüglich 5% an die Apotheke ausbezahlt wird oder unseren bisherigen Preis (UBP). Stand Mai 2023. Preise gültig vom 01.06.-30.06.2023. Keine Kombination mit anderen Rabatten/Konditionen möglich! Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 08:00 - 19:00 Uhr
Sa: 08:00 - 13:00 Uhr

Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großbernsdorf
Apotheker Thomas Lappe · Roderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon (kostenlos): 0800-3528 528 · Telefax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: cardb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de
[elefanten-apotheke.radeberg](https://www.facebook.com/elefanten-apotheke.radeberg)

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großbernsdorf
*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.
Gültig bis 10.06.2023

Hofladen
10. Juni 2023 - 10 bis 17 Uhr
Tag des offenen Hofes
Livemusik: ab 11 Uhr Blue Moon Tanzorchester Dresden sowie ab 14 Uhr Spielmannszug Kleinröhrsdorf e.V.
Betriebsführungen * Feldrundfahrten * Technikausstellung * Entdeckertouren sowie Spiel und Spaß für Kinder * Händler mit buntem Angebot aus der Region *
Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt!
03528 48 99 60
www.lwugrosserkmannsdorf.de
Bischofsweg 30, 01454 Großbernsdorf

2. Pulsnitzer Schlossparkfest
1./2. Juli 2023
EINTRITT FREI!
Samstag: Folklorétag, Live-Musik
am Abend mit „Müllermugge“
Sonntag: Familientag, Bühnenprogramm u. a. mit dem Bläserorchester der Lessingstadt Kamenz

Pulsnitzer Schloss PARKFEST
Eine Veranstaltung des Ernst-Rietschel-Kulturring e. V., unterstützt durch die VAMED Klinik Schloss Pulsnitz
Weitere Infos: www.ostsaechsische-kunsthalle.de

Unser Wochenangebot vom 05.06.2023 bis 10.06.2023

| Essen 1 | Essen 2 | Essen 3 | Salate |
|--|--|---|---|
| 5,90 € / Senior 4,10 € | 4,50 € / Senior 3,80 € | 4,50 € / Senior 3,80 € | Jetzt wird's knackig! |
| Mo. 05.06. Schnitzel mit Kartoffeln, Erbsen und Bratensoße | Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu Obst | Sellerie-Knusperschnitte dazu Püree und Salatbeilage | Salat 1 - 5,10 € Chesalut Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurtressing |
| Di. 06.06. Schweinehälftenbraten dazu Kartoffeln, Mischgemüse und Bratensoße | Makkaroni mit Tomatensoße und geriebenem Käse | Grießbrei aus frischer Kuhmilch mit heißen Kirschen | Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurtressing |
| Mi. 07.06. Putengulasch dazu Knödel und Bohnen | Brathering dazu Rohkostbeilage und Kartoffeln | Tomatensuppe mit Reis dazu 2 Scheiben Brot | Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurtressing |
| Do. 08.06. Sahnegeschnetzeltes vom Schwein dazu Knödel | Schinkenröllchen mit Hackfleischfüllung dazu Reis u. würzige Tomatensoße | Germknödel mit Heidelbeerfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Kuhmilch | Salat 4 - 5,80 € Tomaten-Mozarella-Salat |
| Fr. 09.06. Kasserlhähnchenkeule dazu Kartoffeln, Eurogemüse und Bratensoße | Kartoffelsalat mit Jagdwurststreifen, dazu Bockwurst und Senf | Bio-Polenta-Käse-Schnitte dazu Püree und Möhrensalat | |
| Sa. 10.06. Putengeschnetzeltes dazu Spirelli und Gemüse | Dessert - 1,60 € Ananas-Creme | | |

Angebot 1 6,35 € / Senior 4,10 €
Angebot 2 7,85 € / Senior 4,90 €

Omelett mit Würzfleisch Rohkostbeilage
Schweinebauch in Schwarzbier gegart dazu Knödel und Sauerkraut

Sie erreichen uns unter **Tel. 035200/2 32 99**
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Kitazwerge erobern Kleingartensparte

In der Kleingartenanlage Birkenhain gärtner die Kinder von Max und Moritz



Am vergangenen Mittwoch präsentierte die Gruppe 2 der Kita Max und Moritz dem Oberbürgermeister Frank Höhme und dem Vorstand der Kleingartensparte Birkenhain ihre hübschen Beete. Der Verein hatte eine Parzelle in direkter Nachbarschaft der Einrichtung zur Verfügung gestellt.



Moritz und seine Freunde haben schon einiges angepflanzt und kümmern sich mit Erzieherin Sindy liebevoll um ihr Gemüse. Alle sind schon gespannt, wie sich Kartoffeln, Zucchini, Zwiebeln und Co. entwickeln werden.

Zusammenarbeit von Gartensparte und Kindergarten an. Er gab den Jungen und Mädchen sogar den ein oder anderen Tipp und unterstützte beim Zwiebeln stecken. Ein großer Dank gilt allen Unterstützern

Wie wir bereits in einem Artikel zur Kleingartensparte Birkenhain berichteten, plant der Verein eine Kooperation mit der benachbarten Kita Max und Moritz. Die Aktion kam nun recht schnell zustande, sodass die Jungen und Mädchen der Gruppe 2 mit Erzieherin Sindy die Parzelle bereits nutzen können. Alles wurde kindgerecht gestaltet, der Zugang direkt vom Kita-Gelände zur Gartensparte angelegt. Ein kleiner Teich in dem hübschen Kleingarten wurde extra abgesichert. Die Vereinsführung der Gartensparte freut sich, dass der Kindergarten ihr Angebot dankend angenommen hat und spendierte vom kürzlich gewonnenen Preisgeld des Wettbewerbes „Verein des Jahres“ einen Obolus für die Ausstattung, wie kleine Schaufeln und Gießkannen. Pflanzen und Steckzwiebeln wurden organisiert und der Garten nach und nach kultiviert. Am Mittwoch, dem 24.05.2023 kam sogar der Oberbürgermeister zu den Mini-Gärtnern und schaute sich diese wunderbare

und Helfern dieses Projektes. Denn ohne Spenden sind solche Aktionen nicht möglich, deshalb freut sich der Vorstand der Kleingartenanlage über Spenden von Unternehmen oder Privatpersonen. Die Kinder profitieren in jedem Fall von solch einem Projekt. Sie lernen den Umgang mit Pflanzen, wie das Gemüse und Obst wächst, was man beachten muss und wie viel Arbeit das Anbauen von Lebensmitteln macht. Am schönsten ist es sicherlich, wenn das erste Gemüse geerntet und verascht werden kann. Bis dahin pflegt die Gruppe 2 der Kita Max und Moritz ihre Beete mit viel Hingabe und schaut den Pflanzen beim Wachsen zu.



Bei dem Stecken der kleinen Zwiebeln unterstützte Oberbürgermeister Frank Höhme die Kinder und zeigte sich begeistert über diese schöne Kooperation im Süden von Radeberg.

Summer is we.time!
Für eure Pausen, euren Soundtrack und Eure Momente. Hier. Jetzt. Und Überall. Den wasserresistenten Speaker gibt es in vier tollen Farben und mit einer Akkulaufzeit von bis zu 15 Stunden ist der HEAR.1 euer perfekter Begleiter – wann und wo immer ihr wollt.

we. by LOEWE

EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Text & Fotos: Red

...mein Zuhause!

wohnbau RADEBERG

Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH

Oberstraße 15 Tel.: 03528 / 48340

Ein Humboldtianer ist Preisträger beim Bundeswettbewerb Jugend forscht

Zum 58. Mal stellten die besten Jungforscherinnen und Jungforscher Deutschlands ihre Ergebnisse den Juroren und der Öffentlichkeit vor. Vom 18. bis 21. Mai 2023 fand in Bremen der Bundeswettbewerb Jugend forscht statt.

Über 9.000 Jugendliche forschten deutschlandweit in den letzten Monaten zu Fragestellungen des sogenannten MINT-Bereichs. 173 von ihnen konnten sich für den Bundeswettbewerb qualifizieren und

Smartphones das Magnetfeld der Erde und konnte so in den Alpen eine bis dahin noch unbekannt Anomalie im Erdmagnetfeld feststellen. Die Art und Weise, wie er diese Untersuchung mit einfachen Alltagsgegenständen durchführte und der hohe wissenschaftliche Anspruch, mit dem er die gewonnenen Daten auswertete, beeindruckten die Jury im sächsischen Landeswettbewerb. Kai konnte sich als Sieger des Landeswettbewerbs Sachsen für den Bundeswettbewerb qualifizieren.



Kai Richard Probst mit Oberstudiendirektorin Katarina Keck, Fachgebietsjurysprecherin der Geo- und Raumwissenschaften.

stellten sich in Bremen in sieben verschiedenen Fachgebieten (Arbeitswelt, Biologie, Chemie, Geo- und Raumwissenschaften, Mathematik/Informatik, Physik und Technik) den Fragen einer Jury und des Publikums.

Kai Richard Probst, Schüler des Humboldt-Gymnasiums Radeberg, war einer von ihnen. Er untersuchte mit Hilfe seines

In Bremen erhielt Kai den Preis für eine originelle Arbeit auf dem Gebiet der Geo- und Raumwissenschaften, gestiftet von der Deutschen Geologischen Gesellschaft. Wir gratulieren Kai auf das herzlichste zu diesem Erfolg.

Text: Uwe Loitsch, Humboldt-Gymnasium Radeberg
Foto: Jugend forscht

Übereinstimmung auf der gesamten Linie

Die Mitglieder des Vorstands des Regionalkreises des Auto Club Europa (ACE) Ostachsen und der Bautzener Landtagsabgeordnete Marko Schiemann sind bereits gute Bekannte. Man kennt sich von gemeinsamen Vor-Ort-Aktionen und der Teilnahme an den Clubabenden des ACE, wenn immer es der Kalender des Landespolitikers zuließ. Doch dieses Mal besuchten Ilko Keßler, der Vorsitzende des ACE-Regionalverbandes Ostachsen und Rolf Zeidler, ein langjähriges Vorstandsmitglied, Marko Schiemann in seinem Wahlkreisbüro.



v.l. Marko Schiemann, Landtagsabgeordneter; Ilko Keßler und Rolf Zeidler vom ACE-Regionalverband Ostachsen

Ausgangspunkt des Gespräches war Marko Schiemanns langjähriges Engagement für die Elektrifizierung der Bahnstrecke Dresden - Bautzen - Görlitz sowie für den Ausbau der Bundesautobahn A4, um die Belastungen durch den ständig wachsenden Personen- und Güterverkehr für die Oberlausitz zu reduzieren. Nachdem sich in den zurückliegenden Wochen und Monaten bereits Kommunalpolitiker, Industrie und Handwerk sowie Wirtschaftsverbände für die Realisierung der geplanten Maßnahmen „lautstark“ zu Wort gemeldet haben, reiht sich nun auch der regionale ACE-Verein in die Schar der Forderer ein. Ilko Keßler machte in dem Gespräch deutlich, dass diese Forderungen auch den Vereinszielen des ACE entsprechen, der sich nicht nur als Mobilitäts-, sondern auch als Verbraucherschutzverein versteht. 15.000 Mitglieder umfasst der ACE in den Landkreisen Bautzen und Görlitz, die im Regionalkreis Ostachsen vereint sind und sich aktuell für die Stärkung des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) einsetzen. „Schnittpunkt zur letzten Meile“ nennen sie ihre Aktion, die sich mit der optimalen Verknüpfung des ÖPNV mit individuellen Verkehrsmitteln, wie Fahrrad und Pkw, beschäftigt, die sichere Unterbringung

von Fahrrädern eingeschlossen. Was den „Lückenschluss“ der Elektrifizierung zwischen Görlitz und Dresden betrifft, so setzt sich der ACE Europa bereits seit 20 Jahren für diese ökonomisch und ökologisch sinnvolle, Europa-verbindende Maßnahme ein. Ähnliches trifft auf den Ausbau der A4 zu. Keßler ist sich sicher, dass dadurch auch mehr Arbeits- und Fachkräfte sowie Pendler für die Oberlausitz gewonnen werden können. Argumente, die auch Schiemann seit Jahren „preddigt“ und für deren Realisierung der Freistaat seit 2012 bereits mit 14 Millionen Euro in Vorleistung ging. Auf den Punkt gebracht werde damit ein aktiver Beitrag für den Klimaschutz geleistet, der im Gegensatz zu zahllosen anderen Maßnahmen von einer hohen Akzeptanz unter den Menschen gekennzeichnet ist, resümiert der Landtagsabgeordnete am Ende des knapp zweistündigen Dialoges mit dem ACE-Mitgliedern. Diese sagten dem Kampf um den Ausbau der A4 und der Elektrifizierung der Bahnstrecke Görlitz-Bautzen-Dresden ihre aktive Unterstützung zu und bereicherten weitere geplante Maßnahmen mit ihren Verbraucher-, bzw. mobilitäts-spezifischen Argumenten, für die sich Marko Schiemann herzlich bedankte.

Text & Foto: ACE Auto Club Europa e.V.

heimpower Dein Balkonkraftwerk.

ARNSDORF - Angesichts von Klima- und Energiekrise steigt der Wunsch nach einer eigenen Solaranlage. Die Firma Heimpower aus Arnsdorf bietet einen wunderbaren Einstieg für Jedermann. Mit sogenannten Steckersolaranlagen, auch bekannt als Balkonkraftwerke können Eigenheimbesitzer, aber auch Mieter ganz einfach ihren eigenen Strom produzieren – und das ohne Elektriker und kompliziertes Genehmigungsverfahren. Im Unterschied zur konventionellen Photovoltaik-Anlage wird der Strom an den hauseigenen Endstromkreis angeschlossen und direkt verbraucht. Zusammen mit den zwei Solarmodulen von Solarwatt werden eine Montageanleitung, der Wechselrichter und das Befestigungsset für den Untergrund geliefert. Für Kunden aus Dresden und Umkreis 20 km sogar frei Haus. Der Anbau und der Anschluss an die Steckdose erfolgt durch den Kunden selbst. Bei ausreichend Sonnenschein kann die montierte Anlage (600 Wp) fast vollständig den elektrischen „Grundumsatz“ eines Hauses einer Leistung von ca. 300-500 Watt übernehmen. Dazu gehört der Strombedarf von Computern, Kühlschränken und Lüftern. Laut Unternehmen können bei den aktuellen Stromkosten über das Jahr hinweg so 250 bis 300 Euro eingespart werden – und das mit einer Lebensdauer von ca. 25 Jahren. Mit einem Komplettpreis ab 950 Euro zahlt sich die Anlage somit in ca. 4-5 Jahren ab. Das Unternehmen Heimpower nutzt bestmöglich Produkte von Deutschen Herstellern und bietet einfache aber sichere Komplettsets an für Dach, Balkon, Terrasse und Fassade. Mit dem neuesten Produkt Solartisch (410 Wp) zahlt sich nun sogar der eigene Balkontisch in ca. 4 Jahren selbst ab.

Haben Sie noch Fragen? Vereinbaren Sie gern ein Beratungsgespräch bei uns vor Ort in Arnsdorf.

Heimpower GmbH
01477 Arnsdorf
0160 123 55 32
info@heimpower.de
www.heimpower.de

9. Bautzener Energieforum – Günstige Versorgung mit erneuerbarer Energie

Am 29. Juni 2023 führt die Energieagentur des Landkreises Bautzen gemeinsam mit der Staatlichen Studienakademie Bautzen und dem Technologieförderverein Bautzen e. V. das 9. Bautzener Energieforum durch. Auch die Energie- und Wasserwerke Bautzen GmbH unterstützt die Veranstaltung. Inhaltlich be-

schäftigt sich das Energieforum in diesem Jahr mit der Energieversorgung auf Basis erneuerbarer Energieträger in Unternehmen und Kommunen. Dazu laden wir herzlich ein.

Die Veranstaltung wird u.a. thematisieren, auf welchem technologischen Stand die Wind- und Solarenergie sind und wie sich diese weiterentwickeln werden. Zudem werden die aktuellen



gesetzlichen Regularien rund um die eigene Energieversorgung dargestellt. Neben der klassischen Eigenversorgung eines Verbrauchers mit selbst vor Ort erzeugtem Strom, werden weitere Varianten vorgestellt, z. B. die Versorgung mit günstigem Strom auf Basis erneuerbarer Energien durch einen Betreiber einer Erneuerbare-Energie-Anlage. Die Themen werden mit Praxisbeispielen veranschaulicht. Nutzen Sie die Chance der Teilnahme vor Ort und kommen sie mit anderen Akteuren ins Gespräch.

Bitte melden Sie sich bei Teilnahmeinteresse kostenfrei telefonisch oder per E-Mail bis zum 23. Juni 2023 bei der Energieagentur des Landkreises an. Alternativ können Sie den QR-Code scannen oder das Anmeldeformular auf unserer Webseite (<https://www.energieagentur-bautzen.de/9-bautzener-energieforum>) nutzen, wo Sie auch weitere Informationen zur Veranstaltung finden.

Text & Foto: Energieagentur des Landkreises Bautzen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Bernardo Nicolai Immobilien GmbH
UNABHÄNGIG - PERSÖNLICH - VOR ORT

Ihr Immobilienmakler (IHK)-
Profitieren Sie von meiner professionellen Beratung, Marktpreisermittlung und Vermarktung Ihrer Immobilie. Gern stehe ich Ihnen zur Verfügung.

Zum Kirchberg 1 • 01900 Großröhrsdorf
Tel.: + 49 35952 288099 • Mobil: + 49 170 556 1917
Mail: post@nicolai-immobilien.de • Web: www.nicolai-immobilien.de

Energieberatung Bergmann
DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE

Karsten Bergmann
Geprüfter Gebäudeenergieberater
DENA-Zulassungs-Nr.: 011096

Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46
01454 Radeberg Telefax 03222 / 37 76 251
OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

FRÜHLINGSFRISCH, LICHTDURCHFLUTET, INSEKTENFREI

Vielfach prämierte Insektenschutzgitter verhindern ungebetenen Besuch – eingebaut von der Tischlerei Rotzsche aus Moritzburg

Mit steigenden Temperaturen sind Mücken, Stechfliegen und Spinnen wieder da. Die krabbelnden, fliegenden und permanent summenden Mitbewohner können sich zu einer regelrechten Plage in den eigenen vier Wänden entwickeln – erst recht wenn man im Homeoffice konzentriert arbeiten möchte. Am besten ist es, wenn die störenden Insekten gar nicht erst ins Haus gelangen. Feinmaschige Schutzgewebe für Fenster und Türen lassen Tageslicht und Luft hineinströmen, bremsen hingegen Fliegen & Co. aus. Für nahezu jede Fenster- und Türöffnung sind maßgeschneiderte Lösungen erhältlich. Herr Rotzsche von der gleichnamigen Tischlerei aus Moritzburg weit von Dresden berät Sie gern zu den Möglichkeiten. Einfach www.dasfliegengitter.de im Netz eingeben und Sie gelangen auf Ihren Fachbetrieb. Wussten Sie schon, dass der Faden des NEHER Transpatec-Gewebes beispielsweise nicht dicker als ein menschliches Haar ist?
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 0351 830 49 97.

BAU- & MÖBELTISCHLEREI UDO ROTZSCHE

01468 Moritzburg
OT Reichenberg
A.-Bebel-Straße 24
0351/830 49 97

Insektenschutzgitter für Fenster & Türen – nach Maß!

www.dasfliegengitter.de

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Von Oldtimer bis Elektro-Auto
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Bäumler Automobile Radeberg
01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlagenwartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616
01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

Kurz vorgestellt:

Wirtschaftsreferentin der Stadt Radeberg - Klaudia Deuchert

Nachdem sich der langjährige Wirtschaftsreferent von Radeberg, Marco Wagner, im Sommer letzten Jahres beruflich neu orientierte, wurde die Stelle nun neu besetzt. Klaudia Deuchert heißt die neue Wirtschaftsreferentin der Stadt Radeberg. Sie gehört seit 01.05.2023 zum Team der Stadtverwaltung Radeberg. Doch wer ist sie? Wir haben nachgefragt.



1. Frau Deuchert, herzlich Willkommen in Radeberg. Alle sind nun neugierig, wer Sie sind. Stellen Sie sich doch bitte einmal kurz vor.

Mein Name ist Klaudia Deuchert, geboren und aufgewachsen bin ich in Chemnitz und seit 2010 wohne ich mit meinem Mann in Dresden. In meiner Freizeit engagiere ich mich seit 2016 ehrenamtlich im Leserbeirat der Dresdner Neuesten Nachrichten. Abends und am Wochenende gehe ich gern mit meiner Mischlings-Hündin Duffy an der Elbe spazieren oder genieße Ausflüge in die Sächsische Kulturszene, z. B. in die Semperoper.

2. Wie sah Ihre berufliche Laufbahn bisher aus und warum haben Sie sich für Radeberg entschieden?

Nach dem Abitur habe ich im Großbuchhandel in Stuttgart Kauffrau im Groß- und Außenhandel gelernt und ein Jahr dort in der Reklamationsabteilung gearbeitet. Danach absolvierte ich an der TU Chemnitz meinen Bachelor und Master in Kommunikationswissenschaften. Knapp sieben Jahre arbeitete ich in der Pressestelle des

Evangelisch-Lutherischen Landeskirchenamtes Sachsens und die letzten fünf Jahre war ich Referentin für Unternehmenskommunikation in einem Wohlfahrtsverband in Dresden.

Ich habe mich für Radeberg entschieden, da ich hier meine bisherigen Erfahrungen gut in die neue Aufgabe einfließen lassen kann.

3. Was sehen Sie in Radeberg als große Aufgabe in Ihrem Resort? Welche Ziele haben Sie sich gesteckt?

Ich möchte gern die erfolgreiche Arbeit von meinem Vorgänger fortsetzen, für die Stadt Radeberg „netzwerken“ und als Ansprechpartnerin für die Unternehmen da sein. Eine lebendige Innenstadt zu erhalten und stetig weiterzuentwickeln ist eine der großen Aufgaben. Weitere wichtige Ziele werden sein, sich gemeinsam mit den Unternehmen der Fachkräftesicherung und -gewinnung zu stellen sowie dem Bedarf an neuen bzw. zusätzlichen Gewerbeflächen gerecht zu werden. Die Stadt Radeberg soll weiterhin ein attraktiver Standort für die Wirtschaft bleiben.

Besten Dank für das Interview. Wir wünschen viel Erfolg und Freude als Wirtschaftsreferentin der Stadt Radeberg.

Text & Foto: Red.



Koch gesucht (m/w/d)

► täglich Arbeitszeit 6-8 Stunden, Mo - Fr / Sa im Wechsel

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com



Mehr als
50 Berufe
unter einem Dach

klinIK
SCHLOSS PULSNITZ

Pflegfach- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

Und wann kommst du?

www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Friseursalon Tino Einert

Pirnaer Straße 21, 01454 Radeberg

Friseur / Friseurin (m/w/d) gesucht!
Ab sofort in Teil- oder Vollzeit in Radeberg.
Nähere Infos unter **0151 / 54 36 08 11**

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück **sucht ab sofort:**

Pflegfachkraft (m/w/d)

Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag DRK Sachsen / ver.di,
30 Urlaubstage, familienfreundliche Arbeitszeiten und viele weitere Vergünstigungen

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder
DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“
Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück
bzw. telefonisch unter 035201-74361.

DB SCHENKER

Du willst Verantwortung übernehmen?

Wir suchen einen

Schichtleiter (w/m/d)

Christoph-Seydel-Str. 1a-c, 01454 Radeberg

Bewirb Dich jetzt: bewerbung@dbschenker.com

ASKLEPIOS MVZ | MEDIZINISCHES VERSORGUNGSZENTRUM SACHSEN GMBH

Medizinisches Versorgungszentrum Radeberg – Ihre Gesundheit in besten Händen

Das Medizinische Versorgungszentrum Radeberg (MVZ) ist Ihre Anlaufstelle für eine umfassende medizinische Betreuung. In den unterschiedlichen MVZ-Praxen kümmern sich erfahrene Experten verschiedener Fachbereiche um Ihre Gesundheit. Dabei sorgt unser Team für eine individuelle Versorgung, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Mit unserem breiten Leistungsspektrum bieten wir eine optimale Versorgung:



Allgemeinmedizinische Praxis:
Die Ärztinnen Dr. med. Heike Sieper und Dr. med. Katharina Burghardt sind Ihre Ansprechpartnerinnen für allgemeine medizinische Fragen und Vorsorgeuntersuchungen. Bei Bedarf bieten sie auch Hausbesuche sowie Patientenbetreuung im Heimbereich an.

Praxis für Innere Medizin / Gastroenterologie:
Unsere Fachärzte für Innere Medizin widmen sich der Diagnostik, Behandlung und Nachsorge von Erkrankungen

der inneren Organe. Sie legen großen Wert auf eine genaue Diagnosestellung und individuelle Therapiepläne, um Ihre Gesundheit zu fördern.

Chirurgische Praxis:
Die Chirurgen Dr. med. Mathias Graf und Till Meyer bieten ein umfassendes Spektrum an chirurgischen Eingriffen, angefangen von kleinen ambulanten Operationen bis hin zu komplexeren Eingriffen. Schonende und moderne Operationsmethoden fördern dabei die Genesung.

Praxis für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie:
Diplom-Mediziner Karsten Schneider

ist spezialisiert auf therapeutische Angebote bei Depressionen, Angstzuständen oder Persönlichkeitsstörungen. Er hilft, seelische und körperliche Gesundheit in Einklang zu bringen.

Physiotherapeutische Praxis:
Das fünfköpfige Team bietet modernste Behandlungen an. Die Therapeutinnen und Therapeuten mit zahlreichen Zusatzqualifikationen ermöglichen ein breites Behandlungsspektrum im stationären wie auch im ambulanten Bereich.

Orthopädische Praxis Sebnitz:
Dr. med. Constance Pajkò und ihr Team kümmern sich am Standort Sebnitz um die umfassende Versorgung bei Erkrankungen des Bewegungsapparates. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln sie Behandlungspläne, die den Weg hin zur Schmerzfreiheit ebnen.

Sie wollen mehr über unsere Leistungen wissen? Dann besuchen Sie uns im Internet oder gern auch persönlich in den Praxen:
www.asklepios.com/mvz-radeberg



Schöner Pfingstfrühschoppen in Wallroda

Am Pfingstsonntag war es wieder soweit. Es fand in Wallroda der Frühschoppen unterm Storchennest statt. Wie im vergangenen Jahr lockte auch an diesem Tag das wunderschöne Wetter mit reichlich Sonne viele Gäste aus Wallroda, Radtouristen und Wanderer an. Der Weg durch das Hüttertal ist ein beliebter

Wanderweg, der auch von vielen Radfahrern genutzt wird. Die Oldtimerfreunde konnten wieder viele nostalgische Fahrzeuge bestaunen. Aus Wallroda, den umliegenden Orten und aus Leppersdorf waren die Freunde alter Technik gekommen. Der legendäre W50 in verschiedenen Ausführungen, S4000, Traktoren von der Brockenhexe bis zum K700, nostalgische Kleintraktoren Marke Eigenbau und einige sehr alte Motorräder waren ausgestellt. An allen Fahrzeugen hatte man Schilder mit Baujahr, Typ und Eigentümer angebracht. Für die Kinder hatten die Organisatoren um Matthias Trepte zwei Hüpfburgen aufgebaut. Auch gab es wieder Kremserfahrten für die Kleinen und Großen, die bis nach Radeberg und Kleinwolmsdorf führten. Für die musikalische Umrahmung sorgten der Posaunenchor aus Leppersdorf und eine Liveband aus Arnsdorf, die Party-Band „vielfältig“. Bier vom Fass, Limonade,



Bratwurst und anderes schmackhaftes vom Grill fanden reißend Abnahme. Am späten Nachmittag ging dann der Frühschoppen zu Ende. Erneut geht der Dank an alle Helfer vom Bierstand und vom Grill. Ach übrigens, unsere Störche haben reichlich Nachwuchs und haben sich vom Trubel unter ihrem Nest nicht stören lassen.

Text & Fotos: Hans-Jörg Woywod

Für unsere Senioren

Seniorenclub Lomnitz - Veranstaltungen im Juni 2023 -

12. Juni 2023, 14.00 Uhr - Handarbeiten (anschl. Helfersitzung)

19. Juni 2023, 14.00 Uhr - Tipps zu Brandschutz und 1. Hilfe durch unsere Feuerwehr

Allen Senioren und Gästen wünschen die Betreuerinnen schöne Stunden.

Kurrende-Musical „Heinrich Schütz – der Musikus“

Sonntag, 4. Juni 2023, 17.00 Uhr Kurrende Radeberg, Solostimmen, All-Stars-Orchester der Klanghaus-Musikschule Leitung: Esther Slesazek und Rainer Fritsch

Nach den Jahren der Corona-Zeit nun endlich wieder ein Musical mit dem Kinderchor der Radeberger Kirche. 45 Kinder widmen sich dem großen sächsischen Komponisten Heinrich Schütz, an dessen 350. Todestag die Musikwelt 2022 erinnerte. Im Musical wird anschaulich die Kindheit des Meisters dargestellt. Neben dem Chor und Solostimmen ist an diesem Nachmittag auch das All-Stars-Orchester der Klanghaus Musikschule dabei; Teile aus der Kindersinfonie von Leopold Mozart werden gespielt. Eintritt frei - alles in allem verspricht das ein spannenden Nachmittag, besonders für Familien und Freunde guter Kinderchormusik zu werden.

Kantorei Radeberg

Leserbriefkasten

Lieber Radi, ich war mit meiner Mama Fahrrad fahren und da sind mir viele kahl gemähte Wiesen aufgefallen. Das fand ich überhaupt nicht schön, deswegen habe ich dieses Gedicht geschrieben. Bitte drucke es in der Zeitung. Vielleicht bringt es die Menschen zum Nachdenken.

Deine Lisa (9 Jahre) Foto: Red. (Archiv)

Die Wiese

Willst du viele Insekten sehen, musst du auf die Wiese gehen. Der Löwenzahn lockt Bienen an und Hummeln sind auch angetan. Ein Grillkonzert kannst du genießen und manch einer muss dabei niesen. Auch die Pracht vom Wegesrand ist dank der Mahd jetzt abgebrannt. Seltene Pflanzen sind weggemäht, niemand hat sie mehr erspäht. Keine Insekten mehr als Futter für die arme Vogelmutter.



Der Rasenmäher mit viel Gebrumm lies die Wiese jäh erstumm(en). Kahl geschoren und ausgedörrt sich kein Leben mehr dahin verirrt. Eben noch ein bunter Wald nur noch braune Wüste bald. Die Wiese war so artenreich nun liegt sie da ganz still und bleich. Totenstille senkt sich nieder, kein Vöglein singt mehr seine Lieder. Doch schaltest du den Mäher aus singen die Vögel wieder vor deinem Haus.

Jungvögel mit ersten Flugversuchen unterwegs

Leises Tschilpen in den Nestern – ein Zeichen, dass die Brutzeit der Wildvögel begonnen hat. Die ersten Jungvögel werden flügge und verlassen das Nest. Ihre ersten Tage außerhalb, verbringen die Jungvögel in der Nähe ihres Nestes. Sie lernen selbstständig in der Natur zu überleben, unternehmen erste Flugversuche und werden von den Eltern weiterhin mit Nahrung versorgt. Dabei tschilpen die Jungvögel. Das ist kein Zeichen von Hilflosigkeit, sondern erinnert ihre Eltern daran, dass sie weiterhin mit Nahrung versorgt werden wollen. Ein solcher Jungvogel ist voll befiedert und sitzt meistens auf der Wiese, auf einem Ast oder am Straßenrand. Er benötigt keine Hilfe und sollte an der Fundstelle verbleiben. Befindet sich der Jungvogel in unmittelbarer Gefahr beispielsweise auf einer Straße, so kann er an eine sichere Stelle umgesetzt werden. Ist der Vogel nackt oder kaum befiedert, sollte er möglichst zurück ins Nest gesetzt werden. Die Aufzucht durch die Vögeltern ist immer besser als eine Handaufzucht. Handaufgezogene Jungvögel sind auch bei professioneller Aufzucht an den Menschen gewöhnt und können schwer natürliches Verhalten entwickeln. Des Weiteren können die Vögeltern ihren Jungen eine abwechslungsreichere und damit ausgewogenere Ernährung bieten, als bei einer Handaufzucht. Unterstützen kann man Vögel, indem man ihren Lebensraum erhält. Strukturreiche Gärten mit einheimischen Bäumen, Sträuchern und artenreichen Wiesen bietet ihnen Nahrung und Raum zum Leben. Damit schafft man auch optimale Bedingungen für die Jungenaufzucht im eigenen Garten.



Weitere Informationen zum Wildvogelfund finden Sie unter: www.naturzentrale-bautzen.de.

Text: Naturzentrale Bautzen Foto: Red.

In ehrendem Gedenken

Danksagung Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von unserem Vater, Schwiegervater, Opa Matthias Berge möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Klassenkameraden, Nachbarn und Bekannten für ihre Anteilnahme durch herzlich geschriebene oder gesprochene Worte, Blumen, Geldzuwendungen und für das ehrende Geleit zu seiner letzten Ruhestätte recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler. Deine Tochter Corina mit Jan und Theo Deine Söhne Henry und Martin

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

DANKSAGUNG „Erinnerungen, die unser Herz berühren, gehen niemals verloren.“ Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Schwester und Tante, Frau Petra Winter möchten wir allen danken, die sich mit uns in der tiefen Trauer verbunden fühlten, ihre aufrichtige Anteilnahme und ihr Mitgefühl bekundeten. Unser besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Böhm für die langjährige Betreuung und Pflege, der Trauerrednerin Frau Kröttsch für ihre tröstenden Worte, dem Bestattungshaus Winkler für die hilfreiche Unterstützung und dem Blumengeschäft der Gärtnerei Kühnel. In stiller Trauer Bruder Matthias mit Familie Schwester Angelika mit Familie im Namen aller Angehörigen Radeberg, im Mai 2023

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren. J.W.v.Goethe In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von Lutzmildner * 26.09.1954 † 23.05.2023 Deine Martina, Claudia und Oliver Alle Verwandten, Freunde und Bekannten Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille im engsten Familienkreis auf dem Heidefriedhof Dresden statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Mann und unserem Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn Werner Müller * 23.08.1939 † 21.05.2023 In stiller Trauer Seine Rita Sohn Silvio Sohn Danilo mit Silke Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.06.2023, 11.30 Uhr auf dem Radeberger Friedhof statt.

Du bist nicht wirklich weit weg, Du bist in unseren Herzen. In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn Wolfgang Schubert * 05.05.1940 † 22.05.2023 In Liebe und Dankbarkeit Deine Monika Thomas & Kathrin mit Sandra Mario & Angela mit Konstantin und Antonia Peggy & Jan mit Scott und Lucy sowie Deine Lieblinge Eric, Franz, Tony, Ron, Elli, Bill und Marc Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.06.2023, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Als die Kraft zu Ende ging, war's kein Sterben, war's Erlösung. Von der Erde gegangen, im Herzen geblieben. Else Annelies Fichte geb. Höhn * 06. Juni 1943 † 03. Mai 2023 In stiller Trauer Tino und Jacqueline Fichte Im Namen aller Angehörigen Die Beisetzung findet wunschgemäß im engsten Familienkreis statt.

Es gibt so viele Menschen auf der Welt, aber wenn nur einer fehlt, ist die Welt nicht mehr wie vorher... Du hast so lange gekämpft, nun bist Du erlöst von Deinem Leid. Wir hatten noch so viele Pläne, es war einfach viel zu früh! Was uns für immer bleibt, sind wunderschöne Erinnerungen. Marika Progscha geb. Naumann * 22.07.1964 † 21.05.2023 In liebevoller Dankbarkeit nehmen Abschied Dein Michael Dein Sohn Stefan mit Franziska und Sarah Deine Tochter Julia mit Marco, Milo und Kian Deine Schwester Roswitha mit Tina, Tony und Familien sowie Freunde und Verwandte Die Trauerfeier findet im Familien- und Freundeskreis statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir freundlichst abzusehen!

MAX IRMISCH Inhaber: R. Tietze Grabmale Bauelemente Urnensteine Treppenbeläge Formsteine Fensterabdeckung Breitsteine Mauerabdeckung aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45 Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER Inhaber Benjamin Wolf www.bestattung-muschter.de Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben Wir sind jederzeit 24h für Sie da... 0176/ 218 70 876 Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Okrilla Tel. 035205/ 542 25 Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

BESTATTUNGEN Marko Paschke Wir beraten Sie gern. Tel 03528 / 419 39 38 Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20 Radeberg • Elstra • Neschwitz Unser Service für Sie - Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

Bestattungsinstitut Uwe Schuster Inh.: M. Klöber Tag & Nacht: (035952) 31 76 6 Meisterbetrieb Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf www.bestattungsinstitut-schuster.de Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8 Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21 Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de Bestattermeister im Familienunternehmen Bestattungsregelung zu Lebzeiten Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

IMPRESSUM Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht. Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH. Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91 Geschäftsführer: Ingo Engemann verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann Druck: DDV Druck GmbH Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung. Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin für Ausgabe 23 - 06.06.2023 für Ausgabe 23 - 09.06.2023 www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de